

JUNIO/JULIO 2018



# CLUB HISPANO

Centro Social y Cultural Español de Toronto  
3465 Dundas St. W, Toronto ON M6S 2S5  
416 760 7210 • [www.clubhispano.org](http://www.clubhispano.org)  
[directiva@clubhispano.org](mailto:directiva@clubhispano.org)

<b>Presidenta:</b> Josefina Torre
<b>Vicepresidente:</b>
<b>Secretaria:</b> Lilian Moreiro
<b>Tesorero:</b> Olsen Ignacio Briceno
<b>Adm. Socios:</b> Foli Iribarren
<b>C. Actividades:</b> Araceli McElroy
<b>C. de Bailes:</b> María del Carmen Cano
<b>Rel. Públicas:</b> M. Eugenia Álvarez
<b>Adm. Local:</b> Manuel Moreiro
<b>Almacén:</b> Eradio Peña

## Mensaje de la Presidenta

Hola amigos, un saludo fuerte ya que esta es la última carta de la temporada para el boletín.

Todos los que estuvimos presentes en la FIESTA DE MADRID, pasamos una velada muy agradable, la cena fue excelente, y los presentes muy animados. Tenemos que darle las gracias al Comité de Madrid, que con poca gente consiguió preparar una cena excelente, y con la ayuda de los y las "cantantes" nos presentaron una noche EXCELENTE.

Para el 23 de junio, se está planeando un barbecue en el aparcamiento del Club, esto es en vez del PICNIC que otros años se celebró anualmente en Bronte Creek Park. Debido a que ya no hay mucha asistencia, ya no hay tantos niños, hemos decidido tener el barbecue. Os esperamos a todos los que podáis asistir. A los que no puedan venir les enviamos nuestro cariño.

Aprovecho esta ocasión para dar las gracias a todos los Comités por su excelente ayuda este año y siempre. Gracias a todos en nombre de LA JUNTA DIRECTIVA, hasta la próxima vez!

*Josefina Torre*, presidenta



## FIESTA DE SAN FERMIN

**Sábado, Julio 7, 2018**

### *Menú de adultos*

Entremeses a la Pamplonica • Sopa Navarra •  
Ensalada del Norte • Carne asada con  
guarnición a la Abaurrepea •  
Postre y café

PRECIOS: Socios: \$40.00 • No-Socios: \$55.00

### *Menú de niños*

Sopa Navarra • Ensalada del Norte • Carne  
asada con guarnición a la Abaurrepea •  
Refrescos y helado

PRECIOS: Socios: \$10.00 • No-Socios: \$15.00

**Reservas: Rufino y Foli Iribarren: 416 259 9677**

Rogamos puntualidad para servirles mejor.  
Les esperamos a 7:00 pm  
La cena será servida a las 8:00 pm

## GRAN BARBACOA "FIN DE TEMPORADA"

**SABADO, 23 DE JUNIO, 2018**

**6:00 pm**



**SARDINAS \$5.00 (3)**

**CHORIPAN \$4.00**

Para confirmar su asistencia por favor llamar a:  
Eradio Peña 416 783-9644



SECRETARÍA GENERAL  
DE INMIGRACIÓN  
Y EMIGRACIÓN  
DIRECCIÓN GENERAL  
DE MIGRACIONES

Nuestro agradecimiento a la Oficina Laboral en Ottawa ya que este año nos han concedido una subvención para la publicación de nuestro boletín.

## PROXIMAS FIESTAS REGIONALES Y ACTIVIDADES:

**Navarra:** 7 de julio. (Aviso en primera página)

---

### Condolencias:

No se nos olvida a la Junta Directiva que nuestro querido amigo David Llano, fallecido el día 22 de mayo, en Toronto, Ontario, ya no está con nosotros, pero si sigue con nosotros su recuerdo. Amigo de muchos años, no nos vamos a olvidar de ti. En nombre de toda la junta directiva, nuestras condolencias a su querida familia.

---

## 3° Concurso Balbino de Relatos

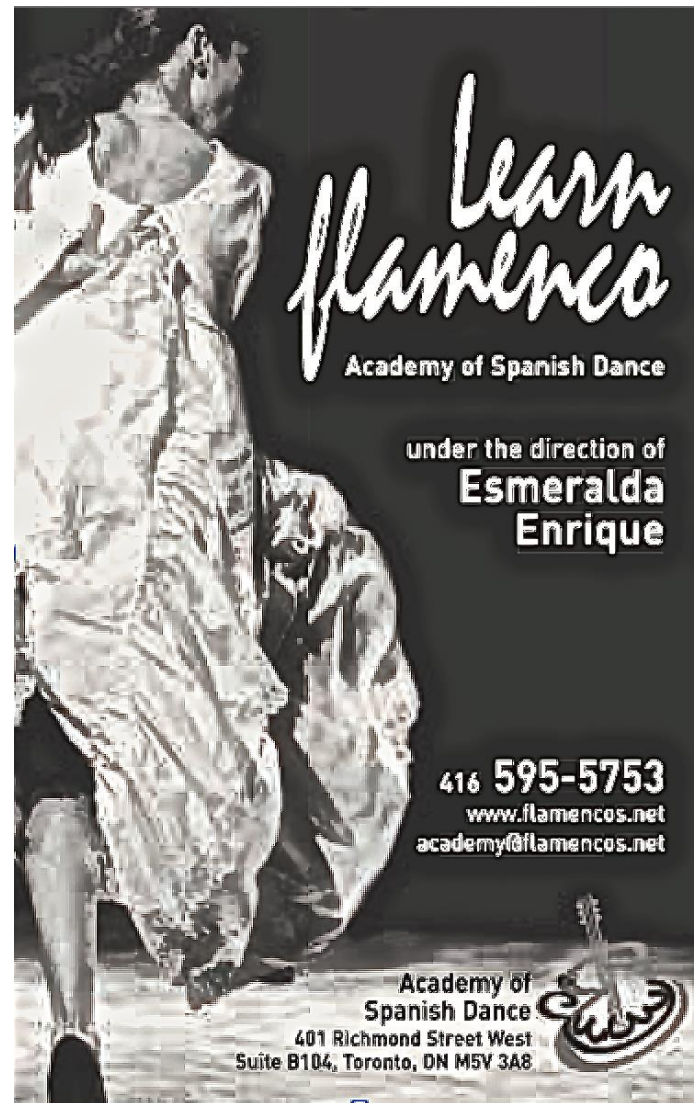
O Concurso Balbino de Relatos nace coa idea de promocionar a nos literatura, a nosa lingua, aos escritores máis novos e aos xa consagrados.

Este concurso promovido pola empresa Técnicas & Gramaxe, SL conta coa conformidade da Fundación Xosé Neira Vilas e a colaboración da Secretaría Xeral de Política Linguística, a Consellería de Cultura, a Deputación de Pontevedra e os Concellos de Vila de Cruces e Boqueixón.

O concurso está aberto a todas a persoas de calquera nacionalidade e idade que presenten os seus traballos escritos en lingua galega e que terán como motivación temática o rural, o mar e a emigración. O relato ou serie de relatos con estas temáticas poden ser reais ou ficción.

O concurso conta cun **premio de 1.500 euros** e a publicación da obra gañadora. O prazo para optar ao concurso remata o **30 de xuño**.

As bases do concurso se poden descargar na Web [www.concursobalbino.com](http://www.concursobalbino.com)



**Learn flamenco**  
Academy of Spanish Dance

under the direction of  
**Esmeralda Enrique**

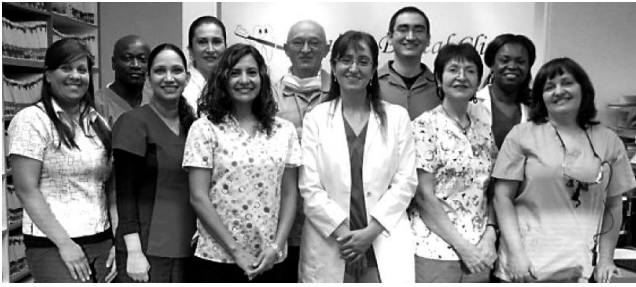
416 595-5753  
[www.flamencos.net](http://www.flamencos.net)  
[academy@flamencos.net](mailto:academy@flamencos.net)

Academy of Spanish Dance  
401 Richmond Street West  
Suite B104, Toronto, ON M5V 3A8



**PARA ALQUILER E INFORMACION DEL LOCAL,  
LLAMEN A MANUEL MOREIRO: 416 246 0794**





**We Love To See You Smile!**  
**BENITEZ DENTAL CLINIC**

**Rosana A. Benítez Dentistry Professional Corp.**

**Complete Family Dental Care**

**New patients *always* welcome!**

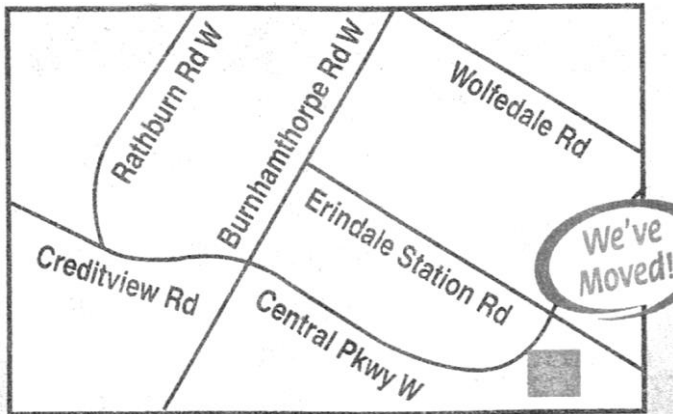
**Phone: 905-281-0743      [www.benitezdental.com](http://www.benitezdental.com)**

**-Most dental plans accepted  
 Available evenings & Saturdays**

**PLENTY of free parking!**

**Spanish, Russian, Hebrew, Croatian, Bosnian, Serbian, German,  
 French, Apollo, Fante, Ashanti, Nema and Patois spoken.**

**Dr. Rosana A. Benítez, Dr. Carlos A. Benítez, Dr. María A. Parra, Dr. Irena  
 Radunovic, Dr. Spomenka Popovic, Lioudmila (Lucy) Lavrov**



**1100 Central Parkway West, Units 2 & 3 Suite 200  
 Mississauga, ON (West of Erindale Stn. Rd.)**

**RINCON DE ESPAÑA**  
 550 Lakeshore Rd. E.  
 Mississauga, Ontario  
 L5G 1J3 Canada

Gladys  
 Phone: 905 274 2109  
 E.mail: [ecuaespana@hotmail.com](mailto:ecuaespana@hotmail.com)

Products Españoles y LatinoAmericanos  
 Spanish and Latin American Products

**STURINO & ASSOCIATES**  
 Your Best Insurance is an Insurance Broker

Ronald J. Gillis,  
 B.A.S., R.I.B.O.  
[info@sturinoandassociates.com](mailto:info@sturinoandassociates.com)

Sturino & Associates  
 Insurance Brokers Ltd.  
 7 Jopling Avenue South,  
 Etobicoke, Ontario M9B 3P4  
 Telephone: 416-233-8252  
 Fax: 416-231-9980  
[www.sturinoandassociates.com](http://www.sturinoandassociates.com)

**VIAJES A ESPAÑA**  
 Siempre lo mejor desde 40 años  
**Kompas Express**  
 Tel: 416-534-8891  
 800-387-6731  
 741 Bloor West / Metro: Christie  
[www.KompasExpress.com](http://www.KompasExpress.com)

**HomeLife Cholkan Realty Corp., Brokerage**  
 109 Judge Road  
 Toronto, ON M8Z 5B5  
 bus: (416) 236-7711  
 fax: (416) 234-5934  
 E-mail: [mlopez@trudnet.com](mailto:mlopez@trudnet.com)  
[lucaspier11@gmail.com](mailto:lucaspier11@gmail.com)  
[www.hcholkkanrealty.com](http://www.hcholkkanrealty.com)

**MIGUEL LOPEZ**  
 Sales Representative  
 Commercial-Residential-Investment-Land

**Lucas Pierre Lopez, B.A.**  
 Sales Representative  
 Res.: (416) 534-4334

**MADRID, MADRID...**



Nati D. Angelines C., Raquel C., Laura B.



Lucy S., Fortuna Z., Antonio V., Carmen N., Angel N., Julio C., Angelines C.



Domingo F., Angie F., María Jesús B., Heriberto B., Miguel V., Aurelia B., Vicente D., Paco B.



Chelo, Ricardo, Miguel, Jorge, Juan, Rosie, María Jesús, Josefina, Vicente.



Luisa R., Aida, Isaac G., Ezequiel, Josefina T., Gloria G., Angelines, Chelo A.



Celeste G., Juan G. Pedro L., John K, Maureen., Ken Mc., Araceli Mc., Marci L., Mari V.



Carmelo P., Antonio R., Mati P., Luisa C., Ángela C., Mari Carmen C, Susana, Dolores R., Florencio F.



Manuel M., Juan A.